

CORREO DE ESPAÑA

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Un mes \$ 1-00
Trimestre 2-50
Año 9-00

Comunicados y Avisos, CONVENCIONAL

SEMANARIO DE LA COLONIA ESPAÑOLA

DIRECTOR

MARIANO ALVAREZ MELGAR

Dirección telegráfica: MELGAR

La correspondencia al Administrador

Don JOSÉ MAYORAL, Apartado 252

Oficina de Administración:

Centro Español

Diario de la guerra

JULIO

Melilla 19.—Largo y rudo fué el combate: sin embargo, hubo perfecta disciplina. Tanto los moros afectos como los que constituyen la policía han dado las mejores pruebas de adhesión á nosotros.

Son nuestras bajas, 12 muertos y 20 heridos. Se organiza ya, en el lugar mismo de la batalla un convoy de socorro para conducir á los mismos á la plaza.

El capitán de cazadores, señor Urena, figura entre los heridos: una bala le atravesó un brazo, fracturándole el húmero.

MARINA EN PELIGRO

Al tomar el general Marina, de manos del capitán Zeguí, un vaso de agua, le fué arrebatado por una bala enemiga. Véase por esta muestra el inminente peligro del lugar que ocupaba el general.

El capitán de artillería, señor Guiloche murió heroicamente en momentos en que preparaba su cañón, viendo avanzar furioso al enemigo.

El grito de ¡viva España!, salido de labios del capitán Guiloche casi en el mismo instante de caer muerto, enardeció á sus bravos soldados, que contuvieron el avance de los cabileños.

Aquel momento de la pelea fué tremendo. Pasaban los moros sobre centenares de muertos y no retrocedían más que para caer atravesados por las balas de los soldados españoles.

De los nuestros, se distinguió por su valor admirable, el capitán López Ochoa, rivalizando con los señores Rayo, Guiloche y Ceballos, que, como el resto de la oficialidad se portaron valerosamente. Al finalizar el sangriento combate abrazaron al bravo militar, locos de entusiasmo todos sus compañeros, testigos de su denuedo incomparable.

DISPAROS A QUEMA ROPA

Los astutos moros, que esquivando el ser observados por los nuestros, se habían dispersado por los alrededores de las posiciones españolas, iniciaron el ataque por todos los frentes; encontrándose tan cerca, que sus disparos eran casi á boca de jarro.

Era aquello una verdadera lluvia de balas. El teniente coronel Ceballos cayó en brazos de su hijo, cabo de infantería; después de besarlo repetidas veces, procuró incorporarse, pero volvió á caer para no levantarse más, diciendo: «Me han matado».

El cabo de infantería, al oír la voz de mando, abandonó llevando el cadáver de su valiente padre, para continuar el nutrido fuego sobre el enemigo.

El cañoneo continuó; y sin embargo, los moros avanzaban en forma de media luna, sin retroceder, favorecidos ya por las sombras de la noche; llorando á tal cercanía de los cañones, que á seis metros de ellos se encontraron siete de sus cadáveres, destrozados por nuestra artillería.

En el momento más crítico del combate, y cuando parecía que la avalancha moruna iba á internarse hasta luchar á brazo partido con los españoles, el grito de ¡viva España!, lanzado por el general Marina avivó á tal punto á estos últimos que arremetieron contra el enemigo con más ardor que nunca, impidiéndoles seguir adelante.

Los moros incendiaron un armón y se apoderaron de dos tiendas de campaña de la entrada de nuestro campamento.

El fuego duró toda la noche, diezmando casi los sirvientes de nuestras ametralladoras del batallón de cazadores de Barcelona.

El capellán señor Santa Olalla asegura que la repetición de las bajas no daba tiempo de dar los auxilios espirituales á los moribundos.

Este capellán llegó á las nueve de la mañana al Hipódromo, con las ropas cubiertas de sangre y lleno de contusiones. Había sido guía de las tropas de Barcelona, que reforzaron las posiciones avanzadas.

Se han consumido 50,000 cartuchos.

Melilla, 20.—Sidi-Hemed es un monte rodeado de profundos barrancos, excepto por el Norte y Sur, en donde se une á las colinas por dos lenguas de tierra. En su parte Sur se halla la posición avanzada, y en el Norte el punto llamado Sidi-Musa, en donde está otro pequeño campamento.

Separado por un barranco está al Norte el Atalayón, guarnecido desde hace pocos días. Desde Sidi-Hemed puede irse

al Atalayón por la Loma que limita el barranco.

El punto vulnerable de esta posición es el Oeste por dominarse las estribaciones del Gurugú, á 1.800 metros.

Los habitantes del Gurugú enarbolaron bandera blanca el día 9, prometiendo defender el terreno si la Harca lo invadía. No cumplieron sin embargo esta promesa pues llegado el momento, vigilantes y vigilados se unieron para combatirnos.

PRECIOS DE MUNICIONES

LAS FUERZAS DESEMBARCADAS

Las municiones se cotizan caras. Ha terminado la descarga del vapor «San Francisco». Cubrían un espacio frente los batallones de cazadores Estela y Alfonso XIII, acabados de desembarcar. Anima á estas fuerzas un excelente espíritu.

Los cañones han bombardeado un poblado rifeño, causándole muchas bajas.



Cazadores de Madrid haciendo fuego contra los moros, desde una trinchera

Ayer se verificó el entierro de los héroes del sangriento combate librado la noche anterior. Asistieron todos los jefes y oficiales. Las fuerzas residentes en Melilla rindieron honores á las víctimas. Los féretros estaban cubiertos de coronas y las bandas de los batallones de cazadores asistieron al acto fúnebre.

EL VAPOR CATALUÑA

ALARMA EN LOS BARRIOS EXTERIORES

Ha llegado el *Cataluña* con el batallón de Reus y la última brigada de Barcelona y más fuerzas de infantería.

Los soldados desembarcan y se dirigen inmediatamente á reforzar los destacamentos avanzados.

Hubo anoche una ligera perturbación que intranquilizó á los barrios exteriores, debido á oírse fuego de artillería, y sospechar que los moros se habían corrido para atacar el campamento.

Los jefes militares desvanecieron todo temor, asegurando que los cañones procedían del Atalayón y no había riesgo ni motivo para temer ningún peligro. A consecuencia de este tiroteo, que reprimió las hostilidades de los moros, han resultado heridos algunos de nuestros soldados.

Se ha dispuesto que un bote de vapor al mando del contramaestre de primera, don Francisco Montán, entre por el canal de Mar Chica para alejar á los grupos cabileños.

Ceuta, 20.—Reina en toda esta plaza y su campo, completa tranquilidad. Llegan todavía centenares de cabileños á Tetuán, procedentes de Argelia, y marchan al Rif, por tierra y por mar.

Los fronterizos son favorables á la acción española.

Melilla, 21.—Ha transcurrido la noche en medio de gran agitación: los moros se iban corriendo hacia el frente de la derecha y preparaban un ataque. El fuego de cañón comenzó á las tres de la tarde, por el cuartel general y continuó por las baterías del Atalayón sin tregua hasta las diez de la noche. El moro hermano

de Maymon Mojatar, vino á escape, á conferenciar con el general Real; lo hizo brevemente y partió con la misma velocidad hacia el punto de la sierra de donde procedía. Denunció que un gran ejército de moros se iba corriendo para atacar al Hipódromo por entre las lomas.

NUEVA CONFERENCIA

Poco después llegó nuevamente el mismo Maymon Mojatar,—que es uno de los moros más valientes y gallardos de aquellos contornos—y volvió á conferenciar con el general Real, señalando la dirección por donde se acercaba la Harca.

Manifestó al general que había dejado á las mujeres y á los niños en el río del Oro, para que vinieran luego al Hipódromo; y el general quiso enviar fuerzas para que los trajeran debidamente custodiados; pero Mojatar replicó que no corría tanta prisa y que á la mañana siguiente lo haría él.

OTRO CONFIDENTE

Momentos después llegó otro moro, que confirmó las noticias anteriores, diciendo que en breve estaría la Harca á la vista.

¡CARGUEN! ¡APUNTEN! ¡FUEGO!

El general hizo que se preparase el fuego, ordenando á los jefes que sólo disparasen las fuerzas á las voces de mando, como si se tratara de hacer un ejercicio.

—¡Carguen! ¡Apunten! ¡Fuego! y que disparen—dijo—sólo al oír esta palabra; sin precipitación y serenamente.

Con anteojos militares se distinguió un numeroso grupo. A los cinco minutos se dió orden de hacer fuego, á una batería de tiro rápido.

Al mismo tiempo se disparaba contra los moros, desde el Hipódromo, desde la segunda caseta y desde el cuartel general.

El enemigo quería apoderarse del cuartel de aprovisionamiento. Se le rechazaba por todas partes á cañonazos y fuego de fusilería; pero los grupos se reforzaban por momentos.

El general Real, luego de comenzado el fuego en el Hipódromo partió hacia el cuartel de Santiago, para defender las posiciones de la derecha.

Entrada la noche, se suspendió el fuego, aprovechando el tiempo para dar de comer á los soldados.

LA HARCA ENGROSADA

La Harca ha podido reclutar mayor número de moros para la guerra.

Sus fuerzas obedecen á las órdenes de Si-Mohamed Amezian, llamado el *Ordinario*.

En los combates de anoche, entre los moros y el cuartel general en el campamento de Sidi-Musa y la segunda caseta del ferrocarril mostró el enemigo una invencible terquedad, y el fuego no tuvo tregua, 16 horas de lucha atroz.

Nuestras bajas: en la segunda caseta un muerto y 18 heridos: en Sidi-Musa un muerto y 16 heridos.

Murió en uno de ellos el capitán de artillería, señor Roger.

El general Real pasó todo el tiempo del combate en el Hipódromo. Los generales Marina é Imaz estuvieron en el cuartel general durante toda la lucha.

Llegan las ambulancias con los heridos.

SIN NOTICIAS CONCRETAS

Reina en Melilla extraordinaria ansiedad, que aumenta la escasez de noticias concretas de lo ocurrido anoche.

El general Real recibió en la madrugada un parte que le trajeron cuatro parejas de caballería mandadas por un cabo; estos portadores fueron hostilizados por los moros durante todo el camino.

Esto indica que en los barrancos inmediatos al camino que conduce á las posiciones hay rifeños apostados.

ENVIO DE UN CONVOY

Más tarde, por el ferrocarril minero se envió un convoy de municiones y víveres: iba custodiado por dos compañías de infantería.

Pocos momentos después de partir el convoy, emprendieron los moros un nuevo y nutrido tiroteo desde las lomas más lejanas. Los cañones protegieron la marcha del convoy.

A las 10 de la mañana han empezado á llegar heridos á la plaza.

En la ambulancia llegan 10 muertos y 7 heridos más. Esto ha causado impresión dolorosísima entre las familias de jefes y oficiales que se hallan en el campamento. Preguntan continuamente y con la mayor ansiedad las noticias adquiridas.

Se sabe que además de los traídos por la ambulancia, tenemos más bajas. Entre los muertos conducidos á la ciudad figura el capitán de artillería don Alfredo Joyer.

La posición defendida por el teniente coronel señor Pedreira estuvo á punto de ser arrollada por los moros.

Los soldados españoles se han defendido con ardor causando bastantes bajas al enemigo.

La jornada ha sido horrorosa. Los moros atacaban continuamente nuestras posiciones, de las que eran rechazados con ímpetu valeroso.

La conducta de la tropa ha sido altamente heroica.

ATAQUE A LA BAYONETA

Rechazados los moros por nuestras tropas se parapetaron para continuar el ataque.

Entonces se ordenó á las tropas salir de las posiciones que ocupaban, y avanzar para emprender el ataque á la bayoneta y tomar una pendiente desde donde nos atacaban ellos con tenacidad.

ELOGIOS AL GENERAL REAL

En el cuartel general no ha habido bajas. Los moros ocupan las alturas.

Se hacen grandes y merecidos elogios del general Real, quien ha demostrado sus altas dotes de actividad y de mando.

En el avance hasta el Hipódromo del general Marina y sus tropas, se multiplicó para favorecerlo á toda costa. Cuanto se diga en loor de estos generales y el espíritu de los soldados parecerá poco.

Difícilmente se borrarán de la memoria las emociones de hoy.

(Continuará.)

Soldados de España

EL VALOR EN LA GUERRA

El mentís que en Africa está dando nuestro Ejército á los que en la desgracia dudaron de él es resonante, definitivo, absoluto. Esa manera de dar el pecho al plomo; esa serena impavidez ante la muerte; esa dulce resignación ante el heroico sacrificio, llena el alma de una emoción sublime y hace subir á los ojos lágrimas de admiración.

Pudo el Japón admirar al mundo con sus triunfos sobre Rusia en la gran guerra de Oriente. Nadie dudó, ante los hechos, de la pericia de sus generales, de la disciplina de sus ejércitos, y todos convinieron en que los japoneses merecían la victoria. Pero lo que hizo vaticinar el triunfo desde los primeros momentos fué el abnegado espíritu de heroísmo de los soldados nipones. Una corriente de enorme energía moral empujaba á los soldados, á los oficiales y á los generales por el camino áspero del heroísmo, y de ellos fué la victoria, y ellos, en el mar y

en la tierra, impusieron la ley con su valor.

Pues bien, salvando la diferencia de guerra, de preparación y de recursos, y poniendo todas las causas en su lugar para mejor conocer los efectos, la actual campaña de Melilla está enseñando que en el supremo valor de ver la muerte cara á cara, nuestros soldados demuestran que ni siquiera al Japón tienen que envidiar nada en ningún momento.

La infantería, esa primer arma de los ejércitos y que constituye su principal fuerza; la infantería española en Africa ha llegado en valor adonde no puede llegar ninguna.

Esa infantería española todo lo suplente con el valor, y desde el primer día que entra en fuego recibe la metralla y sufre el contacto de la muerte con la pasmosa serenidad de veteranos aguerridos.

La artillería, el arma destructora, clave del éxito en la lucha moderna, esa que cuidan los pueblos fuertes con el celo de quien comprende su eficacia destructora, en Melilla está también quedando á una altura admirable. Los artilleros españoles, no sólo ejecutan con seguridad prodigiosa, sino que combaten con un valor digno de encomio.

Admira leer cómo los artilleros se baten y cómo los heroicos oficiales pelean en esos difíciles momentos en que las acometidas ciegas de los rifeños los acercan á las piezas. No puede nadie dudar de lo que hasta las fotografías nos enseñan.

En la guerra moderna, el artillero es un soldado maquinista científico, que en el momento del combate ejecuta serenamente lo que su máquina le pide, tirando á largas distancias y con la seguridad de su campo... Pues bien; en Africa la artillería española, excediéndose á sí misma, hace todo eso admirablemente, y lo hace aun con la amenaza del cuerpo á cuerpo, comprensible sólo en las tropas de línea.

El valor—reconocerlo es justísimo—y la fiera acometividad rifeña, hubieran hecho vacilar y ceder á soldados viejos, probados y aguerridos. El enemigo que tiene España en el Rif es un enemigo temible.

Esas tribus indómitas, fanatizadas, ciegas en el acometer, son mucho más considerables de lo que la gente se figuraba. Pelean con arrojo indiscutible, en terreno lleno de naturales defensas y con medios materiales y morales que recuerdan guerras que es conveniente no olvidar.

Inglaterra en la campaña de Egipto; Francia, en la de Argelia; Italia, en Abisinia, tienen memorias recientes. No hay necesidad de ir á buscar en lejanos tiempos la enseñanza. El africano de origen islámico es un soldado sacerdote. Pelea por su ley religiosa con toda la suprema energía del creyente. Ante lo más viril de esa raza guerrera se encuentran hoy nuestros soldados en Africa.

**

Con la disciplina y con el valor puede llegarse á todo en la guerra. De valor y disciplina firmísimos están dando ejemplo los soldados españoles en Africa.

Los oficiales y jefes están demostrando toda la veta gloriosa de su estirpe. Asombra su impávida, firme, acerada serenidad. ¡Ni un solo caso de vacilación y duda! ¡Ni un solo momento de turbación y tibieza!

La muerte de Ceballos, de Rojo, de Cabrera, de Ibáñez Marín, de Guiloche, de Palacio, de Ortega, de Pintos, es una misma siempre. Caen en las avanzadas de sus guerrillas ó al pie de sus cañones, buscando el momento de mayor peligro, desafiando con su generoso pecho el plomo enemigo, avanzando entre breñales con ese heroico estoicismo que tiene algo de divino por lo sublime del esperado sacrificio.

Y obsérvese que se baten, no en columnas cerradas y encajonados forzosamente en el muro de carne del cuadro ó del batallón, sino que lo hacen en orden de guerrillas, en ese orden abierto, don-

APARTADO IMPRENTA TELEFONO
Número 249 Número 36

ALSINA

Trabajos Artísticos LA MEJOR DEL PAIS Precios Módicos

de la libertad absoluta de movimientos exige una resolución y una disciplina á toda prueba.

Hay más, y es que el soldado, peleando de ese modo, es dueño absoluto de su arma y de sus movimientos, y por instinto los emplea en la mejor medida de su educación y aptitud, de modo que la libertad en el fuego le permite cierta independencia del oficial, que tiene necesariamente que ocuparse del avance de la sección sin detenerse en la ejecución del tiro. Si el enemigo—como en este caso—no se intimida y conserva sus defensas, es evidente que el estrago que tiene el soldado que resistir es mucho mayor, y por consiguiente más meritorios su heroísmo y su acometividad. Tropas que combaten en montañas, entre riscos y barrancos, necesitan ser muy maniobreras y estar sólidamente constituidas, porque todas las ventajas del orden abierto y del combate en dispersión pueden verse oscurecidas cuando el soldado desconoce el terreno, no es dueño de un tiro ó pierde el tacto de codos que estas operaciones requieren.

En las operaciones de avance con el orden abierto es expuestísimo el ataque de frente. El fuego de los tiradores es el mayor daño que el enemigo sufre, y para que tal efecto se logre, el soldado tiene que buscar las defensas, siendo la aproximación al contrario más lenta si se quiere sacar todo el partido del fuego. Por eso los alemanes—maestros en guerrear—colocan las tres filas, que avanzan conservando su orden escalonado. Corre la primera; tira de pie la segunda, sin moverse, y la tercera hace fuego amparada en las defensas del terreno.

No me proponía en este trabajo estudiar las operaciones realizadas. Mi objeto era sólo el de remarcar el valor y la disciplina de las tropas españolas en Africa, el heroico comportamiento de sus oficiales, jefes y generales y la cualidad distintiva de los combates y acciones, en que tan alto nombre han conquistado.

Tengo fe ciega en su éxito. Un ejército que en los primeros días de campaña da pruebas tan relevantes de valor y disciplina, es un ejército que tiene asegurada la victoria.

¡Permita el cielo que llegue pronto ella y que su sangre generosa se vierta en la prudente medida que su heroísmo merece!

LUIS DE ARMIÑAN

Costumbres españolas

LA SIEGA

(Continuación)

Amaneció el 25 con la esplendidez de aquellas mañanas sólo conocidas en las zonas templadas: suaves y aromatizadas con la fragancia de

toda clase de flores y frutos en sazón: la fuerza y claridad del amanecer, formando inmenso abanico los rayos precursores al sol, tienen allí un sello de grandeza y admiración que suspende al rústico y hace meditar al hombre pensador comparando la pequeñez de las concepciones humanas con la sublimidad de los cuadros de la naturaleza.

¡Justa compensación al triste y brumoso amanecer de enero y febrero!

A las cuatro de la mañana se perciben los primeros albores y gradualmente aumenta la luz entre el canto de mil avejillas y el quiquiriquí del gallo, llamando al corral el harem de sus esclavas, abregadas en los palos del bardal, las que al descender al suelo, son acariciadas por su celoso señor.

Por encima de los tejados y de la lejandaria torre, finísimos y rutilantes hilos de oro son enviados por el astro rey, inudando de luz las viviendas por los intersticios de las desvencijadas ventanas y dando la voz de ¡arriba! á la colmena trabajadora.

Los segadores dejan la blanda paja que les sirvió de lecho, restregándose los ojos y sacudiendo las aristas que se pegaron al burdo dril, salen á saludar al patrón, madrugador más que todos, y después del respetuoso buenos días, les dá la mañana de claro y puro aguardiente de vino, fabricado en la casa.

Empieza la faena: el mayoral pide badanas, mandiles y cueros suficientes para hacer *manoplas* y *dediles* que pongan á cubierto los dedos de la mano izquierda, de la cortante hoja de la hoz.

Toda la cuadrilla trabaja: el uno corta el becerro de un borceguí viejo endurecido por el tiempo y el sol; el otro remoja un pedazo de suela; éste prepara el cáñamo para hacer cabos de zapatero; aquel trabaja palitos para redondear los dediles y todos, traen y llevan la lezna con que cosen sus rústicas manoplas las que después de ensartadas parecen uñas de diablo.

Una correa fina enlaza todos los dediles y les sujeta á la muñeca para que no se desprendan.

Poco á poco van proveyéndose de los arreos necesarios, quedando listos para el trabajo. Falta preparar el servicio del motril: el patrón le ha entregado, para su servicio, una borrica parda, en medias carnes y mañas completas, un poco pateadora que al acercarse se levanta de atrás, dando un ligero pugido, enseñando los dientes y amainando las orejas sobre el cuello presentaba el tipo más ruin de la raza asnal. El motril se compromete á domar el animalejo y prepara los trapos, la albarda, ancha como una cama, cincha, petral y sobre todo, una buena sogá de manila que le sobre para hacer bien el bozal.

Dos alforjas de lana, capaces de contener una despensa, forman parte de los utensilios precisos. En ellas irán el pan diario para ocho ó diez hombres, el vino en grandes botas y botijas, las cestas con ollas y cazuelas con los almuerzos y comidas y cuantas remesas deban mandarse á la cuadrilla. Las alforjas de los segadores sólo son comparables á las de Lerma que, en cada una, caben ocho ó diez chanchitos ya de buen tamaño ó á las de las panaderas de Grijota; son alforjas hasta de familia, pues muchas veces, llevan un par de muchachos en cada seno.

De ropa hay poco que hablar. El excesivo calor de día y de noche, releve el cuidado de abrigarse y una pequeña manta ruana es todo el equipo de la tropa segadora.

—Qué falta? dijo el mayoral.
—Faltan los botijos para el agua, contestó un segador.

—¡Listo motril! Prepare la burra, cargue cuánto debemos llevar y salgamos al campo antes que se haga tarde para segar la primer *morena* que ha de ser esta noche la cama á cielo descubierto.

Pronto la humilde borrica fué cargada con las inmensas alforjas repletas de alimentos y bebidas, item más, las ropas de los segadores; y aunque quiso hacer sus morisquetas, el fuerte bozal la contenía á ser prudente y sufrida.

—A la orden, patrón. ¿Por donde empezamos?

—Empezarán por el cebadal de Santa Cruz por ser el más distante y estar más seco, el motril le conoce y les servirá de guía. He de encargarme mucho cuidado con los fósforos y el fumado; una imprudencia puede ser de grandes pérdidas para muchos agricultores. Confío en su buena labor y, por mi parte, serán bien tratados.

—Patrón: le prometimos que quedaría contento y, ahora le puedo asegurar, que tiene las mejores hoces del pueblo.

Con esto se despidieron hasta el día de Santiago, que no volverían á la población, según costumbre, aunque estuvieran segando en los arrabales.

Marchaba delante, caballero en la pollina, el motril y detrás uno en pos de otro, guardando alguna distancia,

Almacén de ropa hecha

CAMISERIA DE MODA

La Puerta del Sol

Sastrería á cargo de un hábil cortador parisién. Surtido completo de artículos para caballeros

HERRERO Hnos.

LA MASCOTA

Gran Almacén de Abarrotes y Géneros

Avenida Central (Frente al Banco Comercial)

En este antiguo y acreditado establecimiento, recientemente ensanchado y mejorado, encontrarán los detallistas grandes ventajas en sus compras.

R. CAÑAS y C.a (Sucesores de Pagés y Cañas)

Línea Hamburguesa Americana

SERVICIO ATLAS

Nuevo Itinerario para Agosto y Setiembre

Prinz Joachim.....	16 Agosto
Sarnia	23 >
Prinz August Wilhelm... 30 >	
Siberia.....	6 Setbre.
Prinz Joachim.....	13 >
Sarnia	20 >
Prinz August Wilhelm... 27 >	

Hay vapores cada quince días para Colón y Jamaica. Todos los vapores tienen Médico y Camareras. Para más detalles diríjense á la Agencia en San José ó Limón

JOHN M. KEITH, Agente general.

NOVEDADES

ARTICULOS PARA HOMBRES

CAPAS Y PONCHOS DE HULE para Caballeros, Señoras y Niños

Almacén Romero

Paraguas y Ahulados

Especialidad en Calzado á la medida

PRECIOS FIJOS

iban los segadores ocupando más de un kilómetro entre todos. Jamás se les ha visto caminar juntos, sin duda, para no murmurar de nadie ó entrar en polémica.

Con sus hoces al hombro siguieron por estrechos caminos hasta dar vista á la extensa ribera del río. Arlanza, rica en suelo y en productos, cubierta por ambos lados de un mar de verdura que al ligero viento se sucedían las olas de espigas como las aguas del océano.

¡Hermoso cuadro! Allí iban á sentar su cuartel los soldados del trabajo.

El motril llegó al pie de un árbol; ató su pardilla y con calma, empezó á descargar las ropas y provisiones.

Lentamente fueron llegando los segadores y, una vez reunidos, descansaron y para tomar alientos antes de prepararse al trabajo, el mayoral pidió la bota; con calma quitó el pitón de la espita, limpió el brocal y levantádola sobre su cabeza bebió á caño dejándose oír el cadencioso *cla, cla* al caer en la boca. Regular tiempo contempló el cielo, bajó rápida la bota, y ni una gota se había perdido: la alargó al primer segador y así corrió hasta el motril, que se vió apurado para levantarla; pero el caso era de honor y con energía elevó el cuero para recibir su parte: al bajarle un chorro de vino inundó su cara y camisa.

Las risas de sus compañeros le pusieron más tinto que el vino.

La siega iba á empezar.

A. OROZCO

(Continuad)

CONVERSANDO

—Dicen que «las comparaciones son odiosas»...

—Y hay motivo para decirlo, siempre que sean tontas. Porque se dan las tales: nadie lo niega.

—Acaso ésta de un cable portugués—fecha 20 y publicada aquí el 30 de agosto último—sea de esas... siquiera por su título.

—¡Quién sabe! Hay títulos demasiado imbéciles, aun sin contar con los vibratorios.

—El que estoy viendo me parece incorrecto... de acá para allá y de allá para acá.

—Déjate de enigmas, ni retóricas! ¿A qué diablos bachillerear, cuando ni alcanzaste el grado? Suéltalo de una vez...

—Aquí está: «como jimenistas é iglesias»...

—¿Y á tí qué, ni á mí; si no somos nadie en el asunto *eleccionario*? A quien Dios se la dió, San Pedro se la bendiga.

—Cierto que oí, de paso, al salvaje turco: «lo que sucedió es lo mejor».

—¿No sabías, acaso, de ese proverbio musulmán, que también puede oírse en boca de un cristiano turquesco?

—Ni precisa, para el caso, acudir

¡IMPORTANTE

para los comerciantes españoles
y para todos en general!

PAGAMOS INTERESES:

En cuenta corriente: **6%** anual
en depósito fijo

A la vista 6% A 5 días/v 7% A 1 mes plazo 8% A 3 meses 9% A 6 meses 10%

Invitamos cordialmente **SU** cuenta

NUESTRA RESPONSABILIDAD:

CAPITAL PAGADO: **¢ 1.500,000=00**

(UN MILLON QUINIENTOS MIL COLONES!)

BENNETT, ROJAS y FERNANDEZ
BANQUEROS

á su algarabía. Tengo para mí, que lo mejor siempre habría sido bueno, aunque no hubiese sucedido.

—Es que se dan casos de aclararse la algarabía, y de la misma resultar algo claro y resplandeciente.

—Sí, señor, lo que dijo el otro: *Post nubila Phoebus!*

—Hombre, déjate de latines y refranes. ¿Qué entiendes tú de eso?

—¿Porque no sé latín?... Vaya si entiendo, para citar y aprender del *Citador*. Ahí me las den todas, para máximas, proverbios, frases y sentencias.

—Siempre suele ser pedantería lo de citar en lenguas que no se entienden.

—Hasta cierto punto... Pero no es eso lo peor, sino citar disparates en latín ultrabárbaro, en diarios, revistas y libros, y aun en libros de texto para las humanidades modernas de ambos mundos.

—¡Ahí te duele! Porque no pudiste coronarlas con tu bachillerato... ¿Y «dónde diantres estábamos», qué dijo el otro?

—Pues en la comparación y en Lisboa... con su cable del 20, atrasado por nieblas de la torpeza palurda.

—Nada tiene portuguesa más ó menos. Adelante con los trancazos prensiles, ó prehensiles como cola de mico.

—Digo que, á lo que leo, comparan nuestro inofensivo rifirrafe electoral pasado, con un «combate general en la costa rifeña», ó *rifeña*, según suele escribirse por falta de ortografía.

—Pero esa comparación no es odiosa, sino ridícula.

—¿Y lo del cable portugués que sigue al título, con tres aldeas destruídas y millares de moros muertos?

—Todo ello me parece portugués; pero bien puede ser español, y bien merecido se lo tienen los moros.

—¿Y por qué resulta la comparación tan ridícula?... Todo es comparable, y sólo comparando juzgamos.

—Porque aquello es sangriento y demasiado trágico, mientras que aquí... «no ha llegado la sangre al río»; y, visto por lo serio, propios y extraños admiran la pacífica corrección del acto.

—Ahora, por *acto*, recuerdo una cita latina que «puede arder en un candil», y perdone usted el refrán, ó dicharacho asaz vulgarizado cuando había candiles.

—Siempre hay candiles, ó, cuando mal vaya, nunca han de faltar candilazos.

—¡Mire usted que encabezar cosa seria, y dignamente laudatoria, con lo que suelen acabar las comedias latinas... *Acta est fabula!*...

—Gracia es bastante desgraciada... y todo por echar latines. Pero dame acá, chiquillo. Si no dice... *fabula*—para que entienda quien lo entiende: se acabó la *comedia*—, sino *tabula*, como si quisiera decir: «¡hemos hecho una *plancha*!»

—Eso recuerda lo del otro: «Y vuelve el pollino al trigo», á propósito de arrestos en Barcelona.

—Aquí no hay trigo ni pollinos; sólo se da bastante inocencia y suficiente atrevimiento.

—Claro está... por no acudir al *Citador* para eso de latines.

—Pero... *quo vadis?*... ¡Ya lo solté, imaldita sea mi suerte! ¿Dónde vas á parar, desgraciado?

—¡Perdidos estamos!... entre refranes, latines y comparaciones intempestivas... Bien dicen que, «huuyendo del perejil»... ¡otra te pego!

CONVERSANDO

NOTICIAS LOCALES

DON LUIS TORRES ACEVEDO.—Por carta particular dirigida á nuestro Director, sabemos que el señor Torres Acevedo llegó á España después de un feliz viaje y que el 15 del próximo octubre se embarcará para Filipinas.

Los acontecimientos de Barcelona, que sorprendieron á nuestro recordado ex-cónsul, á su llegada á España, fueron la causa de que no cumpliera la promesa de enviar oportunamente para este semanario el relato de sus impresiones de viaje. Pronto, sin embargo, tendremos el gusto de publicar trabajos suyos.

FELIZ TÉRMINO.—En medio del mayor orden y dando prueba evidente del grado de adelanto á que ha llegado esta República, se verificaron, los días 29 y 30 del pasado agosto, las elecciones generales de primer grado.

El Partido llamado Republicano, que proclama para Presidente al Licenciado don Ricardo Jiménez Oreamuno, fué el vencedor por una gran mayoría.

El CORREO DE ESPAÑA felicita á los vencedores y felicita también al país por la muestra de cordura que acaba de dar en la pasada lucha.

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE BENEFICENCIA

PERMANENTE

Art. 1.º—La Sociedad Española de Beneficencia es una Institución de Caridad que tiene por objeto principal amparar á españoles pobres, residentes en Costa Rica, enfermos ó faltos de ocupación, proporcionándoles trabajo, medios de curación ó recursos para trasladarse á otro punto de la República ó fuera de ella en caso necesario; así como también sufragar los gastos de entierro de los que murieren sin dejar recursos ni deudos que á ello puedan proveer.

Art. 2.º—La Sociedad reside en la ciudad de San José, capital de la República, pero extiende sus relaciones y socorros á todos los ámbitos del país.

Art. 3.º—Todo español residente en esta República puede pertenecer á la Sociedad, mediante la presentación de los documentos que comprueben su nacionalidad, ó, en su defecto, declaración que la garantice de dos compatriotas que de antemano sean socios.

Art. 4.º—La cotización obligada mensual es de 1 colón. Los menores 50 cts.

Art. 21.—

1.—Todo español que llegue al país, en cualquier posición que tenga y con ó sin intención de permanecer en él, se considerará obligado á presentarse á la Sociedad de Beneficencia, por escrito, manifestando su deseo de pertenecer á ella, y la posibilidad ó imposibilidad en que está de hacerlo, dentro de los primeros treinta días de su residencia.

4.—Aunque todo auxilio debe considerarse en general para los socios, también lo merecen en el mismo grado, ó en menor escala, si así lo determinare la Directiva, aquellos compatriotas que no hayan pertenecido ó no pertenezcan á la Asociación, por no haber estado en aptitud de hacerlo desde su llegada al país, mas no si habiéndolo podido hacer, luego cayeren en desgracia, sin cumplir tal requisito.

IMPRESA ALSINA.—SAN JOSE, C. R.

LA Alhambra

Casa importadora de Géneros y Abarrotos en general.

Pagés y C.ª

Constantemente renueva sus grandes existencias.

Calle 3.ª próximo á la Avenida Central

AL SIGLO NUEVO

Almacén de Abarrotos, Tejidos y Muebles



A. HERRERO Y COMP.ª AVENIDA CENTRAL Y CALLE 1ª

FABRICA DE CONFITES

Industria Nacional

Pablo Torrens

Situada en la Avenida Central

(Cuesta de Moras)

SAN JOSÉ DE COSTA RICA



DREXLER & Co.Ventas
al por mayor y detal

Apartado 113-Teléfono 78

**Botica
La Violeta**Establecida en 1876
Droguería - Farmacia
Perfumería - EspecialidadesFábrica de Siropes y Aguas gaseosas
AVENIDA CENTRAL**Cervecería Traube**

Fábrica de Cerveza y Aguas gaseosas

En esta fábrica, la más grande del país, se elaboran los siguientes artículos:

Cervezas: { Negra "Marca Estrella",
Lager Bier, Doble,
Sencilla (blanca y negra)
Refrescos: { Cream Soda, Zarzaparrilla,
Limonada, Kola, Ginger Ale

Especialidad de la casa:

"Kola Doble" y "Kola Cham"

LA ESPAÑOLA

GRAN FÁBRICA DE JABONES

Los mejores jabones que se fabrican en el país
DE VENTA EN TODAS PARTES**Teodoro Roiz** Jabonero de profesión,
con 20 años de práctica
PUNTARENAS, COSTA RICA**Imperial Hotel**COMIDA CONCIERTO
LOS JUEVES Y DOMINGOS

Excelente cocina y buena música

**CONFITERIAS
LA PALMA y LA MAGNOLIA**— DE —
Escarré & Cruzent

Estos establecimientos son los preferidos del público josefino, por su elegancia y extenso y variado surtido de dulces y licores Especialidad en encargos para Bodas, Bailes, Bautizos, etc., etc.

IMPORTACION DIRECTA

E. Goicoechea y Cía.Compran siempre Acciones
de los Bancos establecidos en el país**Anís Infernal** Miguel Serra
LERIDA (España)FABRICADO CON LOS PEDRES VINOS DEL PRIORATO
NO ES TÓNICO, DIGESTIVO NI RECONSTITUYENTE
- NO ESTA PREMIADO EN NINGUNA EXPOSICION -
¡SI LO PROBAIS, MORIREIS!Todos los pedidos al Representante exclusivo en Costa Rica,
A. Blavia Pintó. — LIMON**EL IRAZÚ = Cartago**

Novedades en Pañolones y Chales de Seda, Camisas, Sombreros de fieltro y de pita, Perfumería, Corbatas, Cuellos, Vestidos para hombres y niños, y otros muchos artículos, todo á precios baratísimos.

EL IRAZÚ, de Felipe Martín

ACEITE SALATEl que se ha impuesto
- - - por su pureza - - -
buen sabor y baratura

De venta en todos los establecimientos

ZAPATERIA ESPAÑOLADE
MANUEL ESCORRIOLA

La mejor del país. - - La que prefiere la crema josefina

INMENSO SURTIDO
Especialidad en calzado á la medida
Hormas de todos los estilosLlegaron los tacones redondos de hule
Se venden muy baratos y se colocan gratis**La Fama**

Herrero Hermanos

Almacén de tejidos y tienda de novedades compradas personalmente en Europa todos los años por los directores de la casa.

Agencia exclusiva para esta Republica de los afamados cigarrillos Eminentés y de la cerveza Hofbrau.

Avenida Central



AZUCAR del INGENIO del TEMPISQUE

— DE —
Federico Sobrado

DEPOSITO EN PUNTARENAS

Compañía de Agencias de Costa Rica Limitada

500 sillas 500
recién construidas
se alquilan y se venden

Para órdenes en el Frontón Betl-jai ó en el Banco de E. Goicoechea y Compañía.

**UNA UNIDAD DE
LA ESCUADRA DE ORIENTE**
— EN COSTA RICA —**El Acorazado Oriente
DE BERTHEAU & COMP.ª**situado en el Puente de la Fábrica,
antes RODRIGUEZ, ofrece á sus amables clientes
un surtido escogido y elegante de calzado.

Calados de Canarias - - Corsés

Especialidades **LA PERLA** Especialidades
DE
Augusto Marín Rico

Encajes Valencié - Petróleo Gal

La ProveedoraGran surtido en Conservas
y Licores finos

Artículos del país y Albarotes en general

HOTEL LONDRES

PUERTO LIMON

Restaurant y Cantina de primera clase

Este magnífico hotel no tiene rival en Limón, por su situación; mira al mar, sus habitaciones son amplias, correctamente amuebladas y tiene servicio de Baños de agua de mar y dulce. — Cuenta con el mejor cocinero de Limón y es atendido por su propietario, quien se complace en satisfacer á su distinguida clientela y al público en general.

MIGUEL BALLESTE,
PROPIETARIO**LA VICTORIA**

Fábrica de Refrescos y Aguas gaseosas

Esta casa sirve á domicilio
Sifones de AGUA DE SELTZ**Castro Hermanos****Blavia Hnos** Calle de Aragón, 219, 19
--- BARCELONA ---
Rambla de Fernando, 48
--- LERIDA ---Informes comerciales é industriales sobre cualquier plaza española
Comisiones y Representaciones. - Referencias á satisfacción.

Dirigir la correspondencia á Limón á A. Blavia Pintó, quien se encarga de la administración de fincas y demás asuntos que quieran confiárselo en la Zona del Atlántico.

— Apartado Número 101. - LIMON —

LA GRAN VIAGran surtido
de Conservas, Vinos, Licores
de las mejores marcas**Eugenio de Benedictis****Imperial Hotel**

El único de primera categoría en Costa Rica; donde el público josefino puede ser debidamente atendido, á causa de las comodidades que ofrecen sus grandes salones, por su confort, y por disponer de un cocinero de primera clase, con 12 años de práctica, en los mejores hoteles de Europa.

G. de Benedictis, Prop.